

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 204

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 31. August 1968  
Berne, samedi 31 août 1968

1887

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang  
86<sup>e</sup> année

N° 204

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.  
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

#### N° 204 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).  
Compagnie d'Etudes et de Réalisations Techniques S.A. (CERT).

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Ouverture de contingents globaux d'importation.  
Holz 68, Fachmesse für die Holzbearbeitung, Basel. - Holz 68, Foire pour le travail du bois, Bâle.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements Konkurs- und Nachlass-Statistik. - Statistique des faillites et concordats.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter den früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandteil auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandteil und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzubringen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuholen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)  
I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colta dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.  
I titolari di servizi sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.  
Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.  
Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Kt. Zürich - Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1842)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: Stadelmann Marcel, geb. 1935, von Elgg, Bücher-experte, Seminarstrasse 106, 8006 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Stadelmann Treuhänder», Wildbachstrasse 77, 8008 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 22. August 1968.  
Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

#### Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (1861)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: Koller Robert, geb. 1913, Maler- und Tapezierergeschäft, Kantonstrasse 67, wohnhaft Industriestrasse 7, in Horw.  
Datum der Konkursöffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 2. August 1968.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. September 1968, 14.30 Uhr, auf dem Büro des Konkursamtes Luzern-Land, Museggstrasse 21, in Luzern.  
Eingabefrist: bis 30. September 1968.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 9. September 1968, mittags 12 Uhr, schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

#### Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (1862)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Saro AG., Schalldämpferfabrikation und Rohrbereitg., Täschmatstrasse 8, Reussbühl.  
Datum der Konkursöffnung zufolge ordentlichen Konkursbetreibung: 2. August 1968.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. September 1968, 14.30 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, in Luzern.  
Eingabefrist: bis 30. September 1968.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 9. September 1968 schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

#### Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1869)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Agomed S.A., Herstellung und Verkauf von pharmazeutischen und chemischen Produkten, Rixheimerstrasse 8, in Basel, wurde am 19. August 1968 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

#### Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1843)

##### Fallita: Häffiger Granit S.A., Minusio.

Data dell'apertura del fallimento con decreto della pretura di Locarno-Cità: 8 agosto 1968.  
Prima assemblea dei creditori: 10 settembre 1968, ore 14.30, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno.  
Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 30 settembre 1968.

Beni immobili da realizzare:  
In territorio del comune di Cugnasco:

Mappa No	Superficie
nel Buco, Ronco	502/3 3287
nel Buco, Stalla	502/3 36
nel Buco, Zerbo	503/1 2082
nel Buco, Casa	520/2 40
nel Buco, Ronco	520 744
nel Buco, Vecchio forno ½	521 2½

#### Ct. Tieno - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1844)

Fallita: Gilardi Licia, Ristorante Belvedere, Melide.  
Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Ceresio: 6 agosto 1968.  
Procedura sommaria: con decreto 23 agosto 1968 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 20 settembre 1968.

#### Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1863)

Faillite: Cave du Chapitre, société à responsabilité limitée, vins, route du Simplon 10, à Paudex, bureau: avenue de Lavaux 26, Pully.  
Date du prononcé, confirmé par arrêt de la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal du 28 août 1968: 18 juillet 1968.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 septembre 1968.

#### Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, 2300 La Chaux-de-Fonds (1845)

Faillite: Bracelets Vica S.A., fabrication, achat et vente de bracelets et fermoirs, ainsi que toutes opérations industrielles ou commerciales s'y rapportant, rue du 1<sup>er</sup> mars 5, à La Chaux-de-Fonds.  
Date du jugement de faillite: 12 août 1968.  
Première assemblée des créanciers: le lundi 9 septembre 1968, à 14 heures 30, dans la salle du Tribunal de l'Hôtel Judiciaire, avenue Léopold-Robert 3, à La Chaux-de-Fonds, 3<sup>e</sup> étage.  
Délai pour les productions: 30 septembre 1968 inclus.

### Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

#### Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1872)

La faillite ouverte le 15 août 1968 contre Santini Eugénia, avenue Avant-Poste 6, à Lausanne, a été, suite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 septembre 1968 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.—, cette faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Graduatoria

(L.E.F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

#### Kt. Bern - Konkurskreis Bern (1846)

##### Neuaufgabe des Kollokationsplanes

zufolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in Klasse V  
Gemeinschuldner: Vogt Wilhelm, Ingenieurbüro, Maschinen- und Metallbau, in Kirchwindach, wohnhaft in Adelsboden.  
Aktenuaufgabe beim Konkursamt Bern.  
Anfechtungsfrist: 10. September 1968.  
3000 Bern, den 27. August 1968

Der ausseramtliche Konkursverwalter im Konkursverfahren des Wilhelm Vogt: H. Stucki  
c/o Konkursamt Bern, Nordring 30, Bern

#### Kt. Bern - Konkursamt, 3312 Fraubrunnen (1847)

##### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Käsermann Walter AG, Autogarage, seiner Zeit Bernstrasse 45, Münchenbuchsee, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Bern - Konkursamt, 3312 Fraubrunnen (1848)

##### Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge Abänderung und nachträglicher Forderungseingabe

Im Konkurse über Lier Roland AG., Bernstrasse 156, Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Ct. de Berne - Office des faillites, 2740 Moutier (1849)

Faillite: Herri Raymond, horlogerie-bijouterie, Reconvilier.  
L'état de collocation et l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité et la liste des revendications sont déposés à l'office des faillites.  
L'état de collocation et l'inventaire passent en force s'ils ne sont attaqués, jusqu'au 10 septembre 1968, par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.  
Les demandes de cession de droits éventuels doivent être déposées dans le même délai.

Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1864)

**Abänderung des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über Bircher Heinrich, Teppiche, Vorhänge, Zürichstrasse 49, wohnhaft Haldenstrasse 25, Luzern, liegt der abgeänderte Kollokationsplan infolge einer nachträglichen Forderungsanmeldung den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1870)

Gemeinschuldnerin: Marx & Cie. in Liquidation, Kommanditgesellschaft, Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw., Sankt Alban-Vorstadt 10, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen — Konkursamt Unterreithal, 9430 St. Margrethen (1850)

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Gemeinschuldner: Krapf Josef, Landesprodukte, Transporte, Dor Altenheim.  
Zufolge nachträglicher Anerkennung und Zulassung von zwei Forderungen in der 5. Klasse wird der Kollokationsplan neu aufgelegt.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: vom 31. August bis 9. September 1968.

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (1865)

**Liquidazione N° 4, 1968**

Fallimento: Ditta Nitor di Fernando Nespoli, in Chiasso.  
A partire da oggi 30 agosto 1968 e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro ufficio, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopraccitato. I creditori interessati ne possono prendere conoscenza. Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti l'autorità giudiziaria. In caso contrario, essa si riterrà per riconosciuta.

Kt. Wallis — Konkursamt des Bezirkes Brig, 3904 Naters (1851)

Im Konkurs Gauzaz Philipp, Brig/Eggerberg, ist der Kollokationsplan abgeschlossen und liegt ab Montag, den 2. September 1968, während der gesetzlichen Frist beim Konkursamt Naters den interessierten Gläubigern zur Einsicht auf.

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite**

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Solothurn — Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, 2540 Grenchen (1853)

Das Konkursverfahren über Waelti Erwin, 13, des Erwin, von Grenchen (Solothurn), Pneuhandel und Reparaturwerkstätte, Alpenstrasse 81, Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes von Solothurn-Lebern vom 22. August 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1871)

Gemeinschuldnerin: Waldmeier-Sulzer Nelly, Inhaberin der Firma «Disc-o-thek E. Waldmeier», Import und Verkauf von Grammophonplatten und Tonbändern; Handel mit Grammophon-Apparaten, Tonband-Geräten und Hi-Fi-Zubehör, Rüdengasse 1, in Basel.  
Datum der Schlussklärung: 28. August 1968.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1854)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

- Faillies:
- 1° Pedrolli Charles & Fils, société en nom collectif, maçonnerie et génie civil, chemin de Grandchamp 2, à Lausanne, le 1<sup>er</sup> août 1968.
  - 2° Pedrolli Charles, fils, avenue du Denantou 27, Lausanne, associé de la société Charles Pedrolli & Fils, maçonnerie et génie civil, à Lausanne, le 1<sup>er</sup> août 1968.
  - 3° Bays-Passera Oscar, 1923, maçonnerie, actuellement Victor-Ruffly 18, à Lausanne, le 1<sup>er</sup> août 1968.
  - 4° Wenger Charles, chauffages centraux, chemin de Pierrefleur 40, à Lausanne, actuellement à Morges, le 9 août 1968.

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1855)

**Homologation de concordat et révocation de faillite**

Par décision du 22 août 1968, le président du Tribunal du district de Lausanne, Chambre des poursuites et faillites, a homologué le concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par Froidevaux René, carrosserie d'Ouchy, rue du Liseron 6, domicilié rue du Lac 9, à Lausanne.  
La faillite prononcée le 21 mars 1968 est révoquée et le débiteur rentre dans la libre disposition de ses biens.  
M. Ernest Pilet, ancien préposé, avenue d'Echallens 31, à Lausanne, est désigné en qualité d'exécuteur du concordat.

**Konkurssteigerungen**

(SchKG. 257-259)

Kt. Zürich — Konkursamt, Küsnacht (1856)

**Konkursamtliche Versteigerung**

Im Konkursverfahren Coester Robert, Dr., Zumikon, werden Donnerstag, den 5. September 1968, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Küsnacht, Zürichstrasse 155, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:  
4 Aktien National Railways of Mexico.  
7 4%-ige ungarische Grundrentlastungs-Schuldverschreibungen, datiert 1. Januar 1889.  
Ansprüche aus Lizenzverträgen vom 12. Mai 1961 gegenüber Torrington Manufacturing Co., Torrington/Conn. USA und vom 26. Juni 1962 gegenüber Dr. Ing. E. Ohmneiss, Milano.  
Anspruch auf den Erbschaft am Nachlass Gottfried Eysen, gestorben 1908 in England.  
Die Akten können beim Konkursamt eingesehen werden.

8700 Küsnacht, den 27. August 1968 Konkursamt Küsnacht  
H. Schmid, Tel. 90 06 07

Kt. Bern — Konkurskreis Bern (1857)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren des Vogt Wilhelm, Ingenieurbüro, Maschinen- und Metallbau, in Kirchlichach, wohnhaft in Adelboden, werden Dienstag, den 1. Oktober 1968, ab 15 Uhr, im Restaurant zur «Linde», in Kirchlichach (Amisbezirk Bern) folgende Liegenschaften öffentlich versteigert:

1. Kirchlichach-Grundbuehblatt Nr. 1033, enthaltend:  
a) Werkstattegebäude mit Büro Nr. 91 K, in der Kilchmatt, Dorf, brandversichert für Fr. 66 700.— (1959).  
b) Gebäudeplatz und Umschwung im Halte von 31,01 Aren Amtlieher Wert Fr. 141 630.— (1967).  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 210 000.—  
c) Mitverpfändete Zugehör, bestehend aus Maschinen und Werkzeugen, laute Inventar im Schätzungswerte von Fr. 47 595.—
2. Kirchlichach-Grundbuehblatt Nr. 125, enthaltend:  
Eine Landparzelle im «Bergacker», im Halte von 17,53 Aren. Amtlicher Wert Fr. 12 270.— (1967)  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 17 500.—

Bezüglich der von den Ersteigern am Steigerungstag vor dem Zuschlag zu leistenden Barzahlungen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 19. September 1968 beim Konkursamt Bern zur Einsicht auf. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht über den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die konkursamtlichen Schätzungen an den Höchstbietenden.  
Besichtigungen am 23., 25. und 27. September 1968, jeweils nachmittags von 14.30 bis 17 Uhr.

3000 Bern, den 27. August 1968

Der ausserordentliche Konkursverwalter  
im Konkursverfahren des Wilhelm Vogt:  
H. Stucki, c/o Konkursamt Bern  
Nordring 30 (Ringhof), Bern

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG. 295, 296, 300)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau — Konkurskreis Zofingen (1820<sup>b</sup>)

Schuldner: Amberg-Fischer Gottfried, Landwirt, Gfäll, Rothrist.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zofingen: 7. August 1968.  
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis zum 7. Dezember 1968.  
Sachwalter: Erich Hofer, Betriebsbeamter, 4852 Rothrist.  
Eingabefrist: Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, dem Sachwalter ihre Forderungen, Wert 7. August 1968, bis 16. September 1968 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorkaufrechte schriftlich anzumelden.  
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Oktober 1968, um 15 Uhr, im Restaurant Bündnerstube, Rothrist.  
Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Betriebsamt Rothrist.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

Kt. Zürich — Bezirksgericht Zürich (1866)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Firma Hoch A., Usterstrasse 14, 8001 Zürich, auf Donnerstag, den 26. September 1968, 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137, des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Aktenansicht: vom 1.–11. September 1968, im Zimmer Nr. 257 des Bezirksgerichtes Zürich.

8000 Zürich, den 27. August 1968

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
4. Abteilung

Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden (1868)

Das Bezirksgericht Baden hat über den von Bächli Theodor, 1938, Schweizer, 5422 Oberhedingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag Tagfahrt angesetzt auf Mittwoch, den 11. September 1968, 14 Uhr, im Tagungssaal, in Baden.

5400 Baden, den 29. August 1968 Bezirksgericht Baden

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG. 316 d)

Kt. Bern — Richteramt Aarwangen (1858)

Der Gerichtspräsident von Aarwangen hat in seiner Sitzung vom 14. August 1968 den vom Gesuchsteller Herz Salomon, Strickwarenfabrik Lehsa, Eichenweg, Langenthal, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.  
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

4912 Aarwangen, den 26. August 1968

Der Gerichtspräsident II: Knuchel

**Refus d'homologation de concordat**

Ct. de Vaud — Arrondissement de Lausanne (1859)

Par décision du 22 août 1968, le président du Tribunal du district de Lausanne, Chambre des poursuites et faillites, a refusé d'homologuer le concordat présenté à ses créanciers par Heutger Ida, rue de l'Ancienne Douane 4, à Lausanne.

1000 Lausanne, le 27 août 1968 Le commissaire au sursis:  
M. Luisier

**Nachlass-Stundungsgesuch**

(SchKG. 293)

**Demande de sursis concordataire**

(L.P. 293)

Kt. Zug — Kantonsgericht Zug (1867)

Die Firma Mode Widmer AG., Handel mit Bekleidungsartikeln aller Art, Kirchenstrasse 2, 6300 Zug, hat beim Kantonsgericht Zug die Bewilligung einer Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten beantragt.

Die Behandlung dieses Gesuches erfolgt am Mittwoch, den 4. September 1968, 9.15 Uhr, im Gerichtssaal (Regierungsgebäude) in Zug. Die Gläubiger können Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung schriftlich bis zum Verhandlungstermin bei der Gerichtskanzlei Zug oder mündlich an der Verhandlung vorbringen.

6300 Zug, den 28. August 1968 Für das Kantonsgericht Zug,  
die Gerichtskanzlei

Ct. du Valais — Juge-instructeur du district, Sion (1860)

**Demande de sursis concordataire par abandon d'actif**

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire qu'il statua en audience publique, à la salle d'audience du Tribunal de Sion, Poste Nord, premier étage, le 9 septembre 1968, à 11 heures, sur la demande de concordat par abandon d'actif, présentée à ses créanciers par le Garage de la Matze SA., à Sion, et que les intéressés ont le droit de s'y présenter pour faire valoir leurs moyens éventuels d'opposition.

1951 Sion, le 22 août 1968 Louis de Riedmatten

**Handelsregister - Registre du commerce**

**Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zürich — Zurigo

20. August 1968.  
Personalfürsorgefonds der Firma August Lerch, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. November 1962 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma August Lerch, in Zürich, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, ganzer oder teilweiser Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Ebenso können Familienangehörige des Personals berücksichtigt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift durch August Lerch, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates, vertreten. Geschäftsdomicil: Oetenbachgasse 5 in Zürich 1 (bei der Firma August Lerch).

20. August 1968.  
Personalfürsorgestiftung der Firma UFITEC AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 98 vom 27. 4. 1968, S. 903). Die Unterschrift von Dr. Ernest Hohl ist erloschen. Dr. Hans von der Mühl führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Maurice Dwek, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

20. August 1968.  
Konrad Hitz Stiftung, in Hirzel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Juli 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung kultureller und künstlerischer Bestrebungen sowie des Natur- und Heimatschutzes im Gebiet der Gemeinde Hirzel und Umgebung. Ferner kann die Stiftung Unterstützungsbeiträge an die Ausbildung Jugendlicher ausrichten. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von drei bis fünf Mitgliedern. Kollektivunterschrift führen Dr. Werner Hitz, von Hirzel in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Albert Leuthold, von und in Hirzel, Mitglied und Quästor des Stiftungsrates, und Emil Blattmann, von Wädenswil, in Hirzel, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Präsident Dr. Werner Hitz je mit Quästor Albert Leuthold oder mit Sekretär Emil Blattmann zeichnet; die beiden Letzgenannten zeichnen demnach nicht auch unter sich. Domicil: Hirzel (bei der Firma Hitz & Co. AG).

21. August 1968.  
Personalfürsorgestiftung der Firma Suter-Strickler, Sohn, Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 49 vom 28. 2. 1946, S. 633). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 18. Januar 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der Suter-Strickler Sohn AG. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für sämtliche Arbeiter und Angestellte der Firma «Suter-Strickler Sohn AG», in Horgen, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Ernst Suter-Schopper und Otto Stocker sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Otto Budliger, von Thalwil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Walter Wild, von Wädenswil und Gossau ZH, in Wädenswil, Erwin Eter, von Meikirch BE, in Oberrieden, und Ferdinand Kunz, von und in Horgen, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Otto Budliger, Präsident des Stiftungsrates, oder Erika Suter geb. Schopper, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, oder Walter Wild, Mitglied des Stiftungsrates, mit je einem der weiteren Stiftungsratsmitglieder Erwin Eter oder Ferdinand Kunz zeichnen; die drei Erstgenannten einerseits und die beiden Letzgenannten andererseits zeichnen nicht unter sich. Domicil der Stiftung: Spätzstrasse 11 (bei der Firma Suter-Strickler Sohn AG).

21. August 1968.  
Personalfürsorgestiftung der Firma Phillips Petroleum International A.G. Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 36 vom 12. 2. 1966, S. 485). Die Unterschriften von Raymond J. Hull und Josef Eng sind erloschen. Jakob Marti führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Marco A. Jagmetti, von Mairengo TI, in Zollikon, und Heinz Peter Bühler, von Zürich, in Uster, Mitglieder des Stiftungsrates.

21. August 1968.  
Jakob und Paula Gut-Stiftung, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 308 vom 31. 12. 1955, S. 3383). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 8. Februar 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Firma des Unternehmens, dessen Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, heisst nun «Jakob Gut Söhne A.-G.». Der Stiftungsrat besteht nun aus einem bis fünf Mitgliedern. Domicil: Brandschenkestrasse 45 in Zürich 2 (bei der Firma Jakob Gut Söhne A.-G.).



21. August 1968.  
**Wohlfahrtsfonds der Firma Häny & Cie., in Meilen (SHAB. Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1812).** Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 4. Juli 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Unterschrift von Max Häny-Lintzer ist erloschen.

21. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Häny & Cie., in Meilen (SHAB. Nr. 108 vom 10. 5. 1958, S. 1300).** Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 4. Juli 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus drei oder fünf Mitgliedern. Die Unterschrift von Max Häny ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Eward Häny-Rüegg, von Kirchberg SG, in Rapperswil SG, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1968.  
**Wohlfahrts-Fonds II der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. Dezember 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die zusätzliche Fürsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zugunsten jener Arbeitnehmer der Schweizerischen Gesellschaft für chemische Industrie, in Zürich, deren Jahreslohn den Höchstbetrag übersteigt, der nach dem bereits bestehenden «Wohlfahrtsfonds der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie», in Zürich, versicherbar ist, aber den Höchstbetrag nicht überschreitet, der vom Stiftungsrat des «Wohlfahrtsfonds II der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie», festgesetzt wird, sowie zugunsten der Angehörigen und Hinterlassenen dieser Arbeitnehmer. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, die Geschäftsstelle und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. Charles-Emile Barrelet, von Bovresse NE, in Zofingen, Präsident, sowie Dr. Otto Niederhauser, von Erswil BE, in Basel, und Dr. Eduard Ganzoni, von Celerina, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Gottfried-Keller-Strasse 7, Zürich 1 (bei der Schweizerischen Gesellschaft für chemische Industrie).

26. August 1968.  
**Garantiefonds des Alt-Herren-Verbandes des Gesangvereines Technikum Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 118 vom 22. 5. 1965, S. 1632).** Die Unterschrift von Henri Bollinger ist erloschen. Arnold Bögli führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident und Rechnungsführer des Stiftungsvorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Bischof, von Eggersriet SG, in Ostermüden, Mitglied des Stiftungsvorstandes.

26. August 1968.  
**Fürsorgefonds für die Angestellten der Firma Gebr. Wettli, Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 47 vom 25. 2. 1950, S. 535).** Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 28. März 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet jetzt **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Wettli.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Hans Wettli», in Zürich, sowie ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Unfall, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Neues Domizil: Lindenplatz 4 in Zürich 9 (bei der Firma Hans Wettli).

26. August 1968.  
**Pensionskasse der Schweizerischen Bindfadenfabrik, in Flurlingen (SHAB. Nr. 248 vom 22. 10. 1966, S. 3332).** Die Unterschrift von Mathes Gustin ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Wischi, von Bärswil, in Lenzburg.

26. August 1968.  
**Fürsorge-Stiftung der Wäschefabrik A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 18 vom 23. 1. 1965, S. 256).** Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wald AR (SHAB. Nr. 104 vom 4. 5. 1968, S. 959) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

26. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Relianz A.G., Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 109 vom 11. 5. 1963, S. 1375).** Die Unterschrift von Sylvia Hirt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Edith Schweizer, von Ganterschwil, in Wetzwil, Mitglied des Stiftungsrates.

26. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Intercity AG Zürich, in Zürich, und der Intercity AG, in Luzern, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 563).** Die Unterschrift von Egon R. Lobenstein ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Elisabeth Fischer, deutsche Staatsangehörige, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet ausschliesslich mit dem Stiftungsratsmitglied Johann Kneubühler oder mit dem seinerseits einzelunterschriftsberechtigten Stiftungsratspräsidenten Hans Wüst.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen

20. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Carrosserie Langenthal AG, in Langenthal (SHAB. Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 233).** Ernst Leibundgut ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Hans Meier, von Bussnang TG, in Lotzwil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma E. Aeberhard, in Münsingen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. März 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Krankheit, Unfall oder Invalidität des Arbeitnehmers bzw. seiner Angehörigen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, welche durch die Stifterfirma ernannt werden. Ihm gehören an: Ernst Aeberhard, von Jegenstorf in Münsingen, Präsident; Heinrich Büchi, von Winterthur, in Münsingen, Vizepräsident; Vreni Aeberhard-Oesch, von Jegenstorf, in Münsingen, Aktuarin. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Schulhausgasse 3, im Büro der Firma E. Aeberhard.

#### Bureau Wangen a. d. A.

23. August 1968.  
**Wohlfahrtsfonds der Calcium AG Bipp, in Oberbipp.** Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma (SHAB. Nr. 60 vom 13. 3. 1954, S. 672). Präsident Gottfried Reber-Fischer ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt Rudolf Indermühle, von Amsoldingen, in Lostorf, bisher Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

20. August 1968.  
**Fürsorge-Stiftung der Baumaterial A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 254 vom 30. 10. 1965, S. 3416).** Laut öffentlicher Urkunde vom

16. Juli 1968 wurde der Name der Stiftung geändert in **Fürsorge-Stiftung der Sabag und Baumaterial AG Luzern.** Die Aufsichtsbehörde hat am 8. August 1968 dieser Aenderung zugestimmt.

20. August 1968.  
**Stadthofstiftung Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 233 vom 5. 10. 1963, S. 2828).** Die Unterschriften der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Dr. Hans Rudolf Meyer und Dr. Hans Bachmann sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Robert Schiltknecht, von Münchenwilen TG, und neuer Vizepräsident Paul Kopp, von Luzern, beide in Luzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar/Kassier Dr. Franz Wangler (bisher).

#### Uri — Uri — Uri

23. August 1968.  
**Stiftung Wilhelm Tell, in Altdorf (SHAB. Nr. 211 vom 9. 9. 1961, S. 2635).** Diese Stiftung ist aufgehoben worden. Sie wird gestützt auf den Beschluss des Regierungsrates des Kantons Uri als Aufsichtsbehörde über Stiftungen vom 6. 5. 1968 von Amtes wegen gelöscht.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

20. August 1968.  
**Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Kohlenversorgung AG, in Basel (SHAB. Nr. 141 vom 19. 6. 1968, S. 1720).** Durch öffentliche Urkunde vom 24. April 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. Mai 1968 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

20. August 1968.  
**Mobil Staff Welfare Foundation, in Basel (SHAB. Nr. 29 vom 4. 2. 1967, S. 442).** Die Unterschrift des Fred Thomann ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Richard Pichetto, von Sissach, in Luzern.

22. August 1968.  
**Fürsorgefond der Angestellten und Arbeiter der Basler Rheinschiffahrt Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 198 vom 25. 8. 1962, S. 2456).** Die Unterschriften von Kurt Girard und Hans Ritter sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten Hans Suter, von Brittnau, in Rotterdam, und an das neue Mitglied des Stiftungsrates Ernst Rahm, von Hallau, in Muttenz.

22. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Karl Loeffler AG, in Basel (SHAB. Nr. 22 vom 27. 1. 1968, S. 185).** Durch Urkunde vom 12. Juli 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. August 1968 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Kienzle Data System AG.**

23. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma P. H. Stehelin & Cie. AG, in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 3. 8. 1957, S. 2111).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juli 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 22. August 1968 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Neues Domizil: Spaltenröwe 62 (bei der Stifterfirma).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

22. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Münger, Baugeschäft, in Siblingen (SHAB. Nr. 170 vom 23. 7. 1966, S. 2378).** Der Präsident des Stiftungsrates, Hans Münger, der Vizepräsident, Bruno Eckert, und der Aktuar, Kurt Wanner, wohnen nun in Siblingen. Neues Stiftungsdomizil: «Am Stei», bei der Stifterfirma.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallò

21. August 1968.  
**Fürsorgekasse der Weherei Ebnat A.-G., in Ebnat-Kappel (SHAB. Nr. 263 vom 9. 11. 1963, S. 3177).** Die Unterschrift von Edwin Stoll, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Otto Meier, von Thalwil, in Ebnat-Kappel, Geschäftsführer; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

23. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Spinnerei und Zwirnererei Heer & Co., Neuhaus SG, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Juni 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Dieter Heer, von Winterthur, in Eschenbach SG, Präsident; Margrit Heer, von Winterthur, in Eschenbach SG, und Albert Schmuhi, von Eschenbach SG, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

#### Aargau — Argovie — Argovia

20. August 1968.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans E. Schweizer, Elektro-Feinmechanik und Apparatebau, Wettingen, in Wettingen (SHAB. Nr. 132 vom 8. 6. 1968, S. 1223).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Juni 1968 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. August 1968 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. E. Schweizer AG.**

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

23. août 1968.  
**Fonds de prévoyance et de retraite Harury, à Romanel-sur-Lausanne.** Date de l'acte authentique: 8 août 1968. But: venir en aide aux employés et ouvriers de l'entreprise «Harury» H. R. Wyss, à Vernand-Camarès, commune de Lausanne, en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident ou indigence iméritée et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. Conseil de fondation: 3 ou 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Hans-Rudolf Wyss, de Romanel-sur-Lausanne et Wynigen BE, à Romanel-sur-Lausanne, président; Hildegarde Wyss, de Romanel-sur-Lausanne et Wynigen BE, à Romanel-sur-Lausanne, vice-présidente, et Fritz Kühn, de Trub BE, à Romanel-sur-Lausanne, secrétaire-caissier. Adresse: Romanel-sur-Lausanne (chez Hans-Rudolf Wyss).

#### Bureau de Vevey

21. août 1968.  
**Fonds de Prévoyance Nestlé (Fondation Louis Dapples), à Vevey (FOSC. du 21. 8. 1965, p. 2616).** La signature d'Emile William Rossier est radiée. Hans Scherrer, d'Egnach TG, à La Tour-de-Peilz, engage la fondation, comme membre du conseil, en signant collectivement à deux.

#### Wallis — Valais — Vallese Bureau Brig

16. August 1968.  
**Fürsorge-Stiftung zu Gunsten des Personals der Firma Paul Imhof, Elektroanlagen, in Glis.** Unter diesem Namen besteht eine Stiftung auf Grund der öffentlichen Urkunde mit Statuten vom 11. April 1968. Sie bezweckt die Versicherung des ständigen Personals der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter sowie die Fürsorge im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Organe der Stiftung

sind: der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Paul Imhof, von Glis, Präsident; Fridolin Volken, von Glis, Vizepräsident, und Friedrich Amacker, von Eischoll, Sekretär, alle in Glis. Rechtsdomizil: bei der Stifterfirma, Napoleonsstrasse.

#### Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de Locle

21 août 1968.  
**Fondation Huguenin frères et Cie, société anonyme, Fabrique Niel, à Locle (FOSC. du 8. 1. 1949, N° 6, p. 78).** Dans sa séance du 21 août 1968 et selon décision de l'autorité de surveillance du 20 août 1968, la Fondation a modifié son nom en **Fondation Huguenin Médailleurs S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence, Georges Huguenin, décédé, ne fait plus partie du comité; ses pouvoirs sont éteints. Sa signature est radiée. Paul Huguenin, du Locle, La Brévinc et La Chaux-du-Milieu, au Locle, est président. Il signe collectivement à deux avec le caissier Gottlieb Maurer, déjà inscrit.

21 août 1968.  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'association patronale du district de Locle, au Locle.** Fondation constituée selon acte authentique du 16 août 1968 ayant pour but de protéger les employés de l'association patronale et ceux des organismes créés par elle, ainsi que les proches de ces employés, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de la mort. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres ou plus, nommés par le comité de l'association patronale, avec représentant des employés. Il est désigné en outre 1 ou 2 contrôleurs. Le conseil est composé de: Jean-Pierre Hainard, président, des Bayards, au Locle; Georges Arber, de La Chaux-de-Fonds et Oftringen AG, au Locle, secrétaire, et Louis-Georges Weibel, de Mühleberg BE, et Fleurier NE, au Locle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Adresse: Grand-Rue 5, en lieu des bureaux de l'association patronale.

#### Genève — Genève — Ginevra

19 août 1968.  
**Caisse de retraite en faveur des employés de Motosacoche Société Anonyme, à Carouge (FOSC. du 31. 12. 1960, p. 3782).** Les pouvoirs de Paul Langenbach sont radiés. Gérard Viglino, de Plan-les-Quates, à Vernier, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire du conseil.

19 août 1968.  
**Caisse de retraite en faveur des ouvriers de Motosacoche Société Anonyme, à Carouge (FOSC. du 31. 12. 1960, p. 3782).** Les pouvoirs de Georges Pettmann sont radiés. Adolphe Meylan, du Chenit VD, à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire du conseil.

19 août 1968.  
**Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel de Motosacoche Société Anonyme, à Carouge (FOSC. du 18. 8. 1962, p. 2395).** Les pouvoirs de Paul Langenbach et Gottlieb Hagmann sont radiés. Gérard Viglino, de Plan-les-Quates, à Vernier, et Louis Zumbach, de Sainte-Croix VD, à Genève, membres du conseil, signent collectivement à deux.

20 août 1968.  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de «Atelier d'Aire SA», à Vernier (FOSC. du 5. 12. 1964, p. 3662).** Les pouvoirs de Jean Reverdin et William Taban sont radiés. Robert Sudan (inscrit), nommé président du conseil, Bernard d'Espine (inscrit), nommé secrétaire du conseil, et Marcel Thurhude, de et à Genève, nouveau membre du conseil, signent collectivement à deux.

20 août 1968.  
**Fondation de prévoyance N° 2 en faveur du personnel de Business International SA, à Carouge.** Date de l'acte constitutif: 27 juin 1968. But: venir en aide aux employés de la fondatrice qui ont été à son service pendant une part importante de leurs années de travail actif et qui prennent leur retraite, ainsi qu'aux ayants-droit d'employés décédés. La fondation peut également venir en aide aux employés de la fondatrice en cas de maladie ou d'invalidité lorsque celles-ci n'ont pas été provoquées par la négligence ou la faute de l'employé. Administration: conseil de trois à cinq membres. Signature: collective à deux de Montague-Henri March, de Bâle, à Genève, président, Bernard Jeandet, de Bardonnex, à Plan-les-Quates, et Jean-Pierre Sapy, de France, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 54 bis, route des Acacias, chez Business International SA.

21 août 1968.  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Renault (Suisse) SA, à Genève (FOSC. du 19. 6. 1965, p. 1933).** Par suite du transfert de son siège à Regensdorf ZH, la fondation a été inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 8. 6. 1968, p. 1222). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

22 août 1968.  
**Caisse de retraite du personnel des Pharmacies Populaires de Genève, à Genève (FOSC. du 15. 7. 1967, p. 2421).** Les pouvoirs de Walter Ruppert sont radiés. Emile Dysli, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à trois.

22 août 1968.  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Universum Press, Wyler & Cie, à Genève.** Date de l'acte constitutif: 3 juillet 1968. But: prémunir le personnel (employés et ouvriers) de «Universum Press, Wyler & Cie» contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès et verser des secours au personnel qui serait dans la gêne par suite de maladie, accidents, invalidité et chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Berthold Wyler, d'Endingen AG, à Genève, président, avec Rodolphe Ingold, de Herzogenbuchsee BE, à Genève, et Rodolphe Eckert, de Genève, à Vernier, tous membres du conseil. Adresse: 75, avenue des Eidgenots, chez Universum-Press, Wyler & Cie.

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales

### Compagnie d'Etudes et de Réalisations

#### Techniques S.A. (CERT)

Appel aux créanciers selon Art. 748, 1<sup>er</sup> al., CO.

#### Troisième publication

Le conseil d'administration soussigné, conformément à l'article 748, al. 1<sup>er</sup>, CO, vous informe que selon contrat de fusion du 3 avril 1968 et décisions des assemblées générales des actionnaires de Projets Techniques S.A., à Martigny, et du Bureau d'Etudes et de Génie Civil S.A., à Sion, du même jour, les deux sociétés ont fusionné par incorporation de Projets Techniques S.A., dans le Bureau d'Etudes et de Génie Civil S.A. La société fusionnée poursuit son activité sous la raison sociale

Groupement d'Etudes et de réalisations techniques S.A. (CERT)

Tous les créanciers sont informés qu'ils peuvent annoncer leurs créances, jusqu'au 15 décembre 1968, pour être garantis ou remboursés.

1950 Sion/1920 Martigny, le 27 août 1968

(AA. 326)

Le conseil d'administration





Muttetz von Kuesberg-Scholer Werner 40-35667. - Landesring der Unabhängigen Ortsgruppe Muttetz 40-12361.  
 Neuchâtel: Arletaz Roland meubles espagnols en gros 20-5005. - Hurni Daniel correspondant en Europe de la SIEMI 20-3468. - Racine Claude-Louis 20-7776.  
 Neuenggen: Tea-Room Flamingo Heinrich Minger 30-31754.  
 Neuhausen am Rheinfall: Stanojic-von Känel Anna 82-5486.  
 Niedergösgen: Jegen Kilian Kaufmann 50-15186.  
 Nürensdorf: Keller Jakob Versuchsmechanik 80-68096.  
 Oberbüren: Seannhauser Bruno 90-19602.  
 Oberrisingen: Rilling René Spezial-Verglasungen Fugenabdichtungen 80-38269.  
 Oberwil (BL): Luchsinger-Leu Hs. R. dipl. Masch. Ing. HTL 40-61889. - Predigerhofschwingfeld 40-4683.  
 Otwil an der Limmat: Lemmenmeier Kurt techn. Angestellter 80-81483.  
 Onex: Schneider Ernest 12-10401.  
 Opfershofen: Damenturnverein unterer Reiat 82-5468.  
 Ormalingen: Bussinger René kaufm. Angestellter 40-60269.  
 Paudex: Bähler Louis menuisier 10-17534.  
 Pfäfers (ZH): Schipperi Gerhard Missionär 84-8785.  
 Plan-les-Ouates: Dragon Hélène Mme 12-11088.  
 Porrentruy: Galerie d'art moderne Forum Bouille Hänggi & Huber 25-10844.  
 Port: Batterie-Tag Belp 1968 25-268.  
 Prangins: Prangins-Sports FC 12-6985.  
 Pratteln: Tanner Samuel Ingenieur-Büro 40-35672.  
 Provence: Service forestier du 4<sup>e</sup> arrondissement 10-25594.  
 Rapperswil (SG): Widmer Josef Elektro-Neuheiten 90-6746.  
 Reinach (BL): Wittmer Elektronik 40-35645.  
 Renan (BE): Alliance suisse des samaritains section de Renan 23-5275.  
 Reussbühl: Pürschert Rudolf Ps Despot 60-24085.  
 Ribens: Zweidler-Honegger Fritz 40-60128.  
 Roggwil (BE): Altersheim-Basar 49-712.  
 Romanmatt: Friedrich Robert artisan 10-23163.  
 Rüschlikon: Egolf-Labenne Yvonne 80-81478. - Scheuch Peter Organist und Musiklehrer 80-81460.  
 St. Gallen: Lüthi R. Versand-Geschäft 90-15946. - Theaterzschule 90-19607. - Wyss Fritz Kaufmann 90-505.  
 St-George: Barsech Michel ingénieur 10-27979.  
 Saas Balen: Hilfsaktion für die Wassergeschädigten von Saas Balen 19-311.  
 Salins: Paroisse de Salins 19-9383.  
 Sangenboden: Zbinden Werner Transporte u. Handlung 17-6060.  
 Savvise: Jacquier Clovis pépiniériste 19-9380.  
 Savigny: Société de développement 10-19584.  
 Schaffhausen: Horn-Kipfer Walter 82-5472. - Jäger Annemarie 82-5488.  
 - Meier M. u. K. Bureau 69 82-5482. - Oberhinsli-Richter Walter 82-5471. - Seiler-Lobeck Heinz 82-5475. - Szabo & Simon Glaserei 82-5477. - Tanner Peter 82-5484. - Vonarburg Jakob Liegenschaft 82-5479. - Zehnder Ch. u. G. Kino Buchsbau 82-5487.  
 Schwarzenegg: Landw. Maschinengenossenschaft Oberlangegg 30-33744.  
 Seewen (SZ): Dettlerbeck Matthias Physiotherapie 60-24097.  
 Seon: OL-Klub Argus 50-15698.  
 Sierr: de Riedmatten Jean-Jacques médecin 19-1628.  
 Solothurn: Eigenmann J. Mietzinkonto La Suisse 45-5356.  
 Speicher: Kath. Kirchenbau Speicher-Trogen-Wald 90-738.  
 Spreitenbach: Gerüstbau W. Fischer 50-15721.  
 Stein am Rhein: Delfa AG 82-5485. - Kath. u. christl.-soz. Volkspartei 82-5473. - Vögeli Werner Lehrer 82-5478.  
 Steinach: Wirz Max Vertreter 90-19606.  
 Sulz b. Laufenburg: Weiss Franz Schlosser 50-20454.  
 Sumiswald: Sportverein 34-1204.  
 Sutz: Blösch Jakob Bauleitungen Mörigen 25-12751.  
 Termine: Schaufelberger Robert e Frieda coniugi Monteggio 69-9381.  
 Thörshaus: Schmid Max Drogist 30-20305.  
 Thun: Ehemalige Geb. Füs. Kp. J/32 1939/45 30-16850. - Städt. Pensionskasse Hausverwaltung 30-28849. - TT-Chefmonteur Tagung 1968 30-21908.  
 Thürnen: Tüscher-Bühlmann Ernst 40-60851.  
 Untersiggenthal: Müllerauer Hans El.-Ing. 50-20477.  
 Ursenbach: Grünig Christian 49-3207.  
 Uster: Roffi Rosmarie Telekliniker 80-54147.  
 Vevey: Anselme Jacques organisation Riviera 18-4264. - Imperatori Carlo 18-478.  
 Volleges: Terretaz Michel comptable Etiez 19-9379.  
 Wallenschwil: Huwyler Annemarie Lehrerin 50-20484.  
 Wallisellen: Lechner Karl Prediger 80-68089.  
 Wettlingen: Thomann Jakob Wicklereitechniker 50-14721.  
 Wetzwil: Müller-Meiner Hans 80-81419.  
 Wil (SG): Lattmann Bruno Vertreter 90-19603.  
 Winterthur: Frey-Zünd Hardy Frau 84-8784. - Maurer Hans-Peter Kaufmann 80-8783. - Reinhard Elisabeth Fr. 84-25047. - Schetelig-Steiner Werner Ingenieur 84-25049. - Steiner Herbert Stetex Textilien Wohn- und Büroeinrichtungen Kunstgegenstände 84-8786. - Timmermans Helen Frau 84-25048.  
 Wolhen (AG): Bodenmüller Klaus W. 50-12141.  
 Würenlos: Vogt Gebr. Transporte 50-16205.  
 Wynau: Ramseyer Christian 49-3210.  
 Yverdon: Hack Georgine infirmière OMSV 10-18080.  
 Zollikon: Dietiker-Zamastil Hans A. 80-81468. - Willi-Zander Franklin W. Grafiker 80-81464.  
 Zollikon: Schindler-Aracena Melchior dipl. Arch. ETH 80-66826.  
 Zuchwil: Strelbel Otto Vertreter 45-10279.

Zug: Sur Kurt 60-24121.  
 Zürich: Altersheime der Stadt Zürich 80-60. - Anker Skikurse T. F. Anker 80-30420. - Bremeyer-Hinsch Jürgen 80-50981. - Brunner Gerhard Innenarchitekt 80-68084. - Bürge Franz Kto Komassu 80-67192. - Cavazzi Alfredo Import Export 80-20191. - Diener Max Kaufmann 80-80097. - Ducret Wilfried Kaufmann 80-66438. - Eggenberger Burkhard Geschäftsführer 80-81475. - Ehem. Ter. Füs. Kp. III/158 1939-1945 80-41202. - Firestone Zürich AG Filiale Schwamendingen 80-7579. - Gabbanini Hans techn. Angestellter 80-68106. - Geisser Erwin kaufm. Verlagsbuchhändler 80-81465. - Gislert-Marti Franz 80-81480. - Graf Peter Monteur 80-81472. - Gross Nelly Air-Hostess Swissair 80-81459. - Guggenheim Bernhard Dr. sc. tech. dipl. Ing. ETH 80-66543. - Handharmonika-Orchester Zürich-Wiedikon 80-67550. - Hatt & Partner AG René E. 80-23945. - Isenring Emil techn. Vertretungen 80-67064. - a Marca Gianpiero Architekt 80-62671. - Parfumerie Vendôme 80-17618. - Salon Alm Sauna- und Massage-Institut Frau Simone Gilliers und Fernand Mueller 80-29865. - Schneider Lotty Frau 80-67194. - Sommer Alice Keramik-Handmalerin 80-47542. - Stiftung Synri Johanna 80-38000. - Suter-Weber Elise Haushälterin 80-81473. - Terrain AG Zürich Martastrasse 141 80-33389.  
 Vaduz (Fürstentum Liechtenstein): International Transistor Electronics Establishment 90-19604.  
 Itzehoe (Deutschland): Bruderdienst Missionsverlag e. V. 82-5418.  
 Rheinfelden (Baden, Deutschland): Schöler KG Dieter 40-11085.

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

**Liste des suppléments de «La Vie Économique»**

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne  
 Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

Publications du Département fédéral de l'économie publique

Nos	Fr.	Pages
5	1.80	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)
34	2.35	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939)
42	6.70	Budgets familiaux de la population salariée 1936/37 et 1937/38, 237 p. (1942)
44	2.85	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943)
56	5.50	L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952)
58	9.70	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52
60	6.30	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955)
61	9.70	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955
62	6.30	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956)
63	5	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)
64	4.75	Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957)
65	9.70	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958)
66	10.85	La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959)
67	3.85	Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959)
68	11.35	Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960)

69	3.85	Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961)
70	12.35	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962)
71	3.85	Régime des vacances et jours fériés prévu par les conventions collectives de travail (1963)
72	6.-	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963)
73	13.-	Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964)
75	3.50	Indice suisse de la production industrielle (1965)
77	3.60	Revision de l'indice suisse des prix à la consommation
78	14.-	Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1965 à 1967 (1968)
—	en préparation	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse

Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

7	3.35	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)
10	3.35	La formation des prix du café en Suisse (1931)
11	3.35	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)
13	3.35	L'économie sucrière de la Suisse (1932)
15	1.80	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)
20-22 et 28.		Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:
20	3.35	1 <sup>er</sup> fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935)
21	1.80	2 <sup>e</sup> fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935)
22	3.35	3 <sup>e</sup> fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936)
28	3.35	4 <sup>e</sup> fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938)
24	1.80	Les tarifs des annonces de journaux (1937)
25	2.35	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)

27, 31, 35, 36 et 53. Cartels et accords à caractère de cartel dans l'économie suisse:

27	2.85	1 <sup>er</sup> fascicule: Pierres et terres, bois et verre, papier et carton, 55 pages (1937)
31	2.85	2 <sup>e</sup> fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938)
35	2.85	3 <sup>e</sup> fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939)
36	épuisé	4 <sup>e</sup> fascicule: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages
53	5.25	5 <sup>e</sup> fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950)
32	2.85	La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945)
38	4.40	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941)
41	6.60	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943)
46	2.85	La situation économique des entreprises de teintureries et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946)
48	10.20	Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948)
52	6.-	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir, 83 pages (1949)
57	6.80	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953)
—	20.-	Les cartels et la concurrence en Suisse, 252 p. (1957)
—	11.35	Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse, 112 pages (1959)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

**Revue Thommen AG., Waldenburg**

**Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 13. September 1968, nachmittags 16.30 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, in Waldenburg

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 14. August 1967.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1967, Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens, Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen: a) in den Verwaltungsrat, b) der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 2. September 1968 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Waldenburg und beim Schweizerischen Bankverein in Basel auf.

4437 Waldenburg, den 30. August 1968

Revue Thommen AG.  
 Namens des Verwaltungsrates,  
 der Präsident: Dr. Roland Straumann

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**

**Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!**

**Maschinenfabrik Oerlikon**

**Einladung zur 92. ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, den 13. September 1968, 11 Uhr, Zunftthaus zur Meisen, Münsterhof 20, Zürich

**Tagesordnung:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1967/68 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. März 1968. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Besetzung der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht 1967/68, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 31. März 1968 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns, ferner der Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 29. August 1968 am Sitze der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Einladung für die Generalversammlung wurde den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären am 29. August 1968 zugestellt. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche bis und mit 27. August 1968 im Aktienbuch eingetragen waren. Vom 28. August bis und mit 13. September 1968 werden keine Aktien-eintragungen vorgenommen.

Zürich, den 29. August 1968

Der Verwaltungsrat

**Vermiculite S.A., Sion**

Les actionnaires de Vermiculite S.A. de siège à Sion sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le 12 septembre 1968, à 17 heures 30, à l'étude de M<sup>e</sup> René Favre, avocat et notaire, rue du Rhône 25, à Sion, avec l'ordre du jour suivant:

Modification de l'art. 1 des statuts de la société (transfert du siège).

Les actionnaires peuvent prendre connaissance de la proposition de modification à l'étude de M<sup>e</sup> Favre ou au bureau de la société, durant 10 jours avant l'assemblée générale extraordinaire.

Sion, le 28 août 1968

L'administration: Gérald Ferrari

# SEVA 178

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung  
 Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern  
 Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern  
 Tel. (031) 45 44 36 Postcheck 30-10026

29. August 1968

## Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 178. SEVA-Lotterie, die am 29. August 1968 in Brienz stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.-	Nr. 270381		
1 Treffer von Fr. 40 000.-	Nr. 187958		
1 Treffer von Fr. 20 000.-	Nr. 265507		
1 Treffer von Fr. 10 000.-	Nr. 198504		
1 Treffer von Fr. 9000.-	Nr. 182151		
1 Treffer von Fr. 8000.-	Nr. 182503		
1 Treffer von Fr. 7000.-	Nr. 246047		
1 Treffer von Fr. 6000.-	Nr. 149936		
1 Treffer von Fr. 5000.-	Nr. 148297		
1 Treffer von Fr. 4000.-	Nr. 215643		
1 Treffer von Fr. 3000.-	Nr. 222434		
1 Treffer von Fr. 2000.-	Nr. 167324		
1 Treffer von Fr. 1000.-	Nr. 123672		
20 Treffer von Fr. 500.-	Nr. 125704	137095	144065
		174058	175827
		178558	181520
		196315	206815
		225217	234214
		243272	254087
		260756	264463
		265817	269728
		276035	283697
180 Treffer von Fr. 100.-			
Alle Lose mit den Endzahlen:	0065	3136	3167
	5178	6336	6722
	7214	9521	6990
360 Treffer von Fr. 25.-			
Alle Lose mit den Endzahlen:	432	506	
1800 Treffer von Fr. 10.-			
Alle Lose mit der Endzahl:	36		
	ekkl. 3136	6336	ferner 0944 8893
	ekkl. Los 149936	ferner Los 139918	
36 000 Treffer von Fr. 5.-			
Alle Lose mit den Endzahlen:	4	8	

Die Treffer werden vom 30. August 1968 bis 28. Februar 1969 eingelöst. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 2000.- und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.- können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 179. Ausgabe umgetauscht werden. Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.- erlösbare Verrechnungssteuer von 30% wird zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessenungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor. Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 28. Februar 1969 nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Letzter Einlösungstermin: 28. Februar 1969

Nächste Ziehung am 31. Oktober in Steffisburg

<b>Haupttreffer</b>	1 x 120 000.-	=	120 000.-
	2 x 20 000.-	=	40 000.-
	3 x 10 000.-	=	30 000.-
<b>1 x Fr. 120 000</b>	10 x 1000.-	=	10 000.-
	15 x 500.-	=	7 500.-
Lospreis Fr. 5.- und Porto 80 Rp.	270 x 100.-	=	27 000.-
	720 x 25.-	=	18 000.-
<b>SEVA, 3001 BERN</b>	1800 x 10.-	=	18 000.-
Mühlemattstrasse 68	36 000 x 5.-	=	180 000.-
Postcheckkonto 30-10026	38 821 Treffer		450 500.-

## Erbenaufruf

Am 10. August 1952 starb in Zizers Fräulein

**Anna Monsch**

geboren am 4. März 1864, von Zizers, Tochter des Richard Monsch und der Anna Elsbeth geborene Stock.

Eine erste Teilung wurde auf Grund der Stämme der Grosseltern durchgeführt.

Aus einem Stamm der Grosseltern konnten bis anhin, trotz jahrelanger Nachforschungen durch das Justiz- und Polizeidepartement Graubünden und die Gendatschaft in USA, die Erben zweier Stollen nicht gefunden werden.

Es handelt sich dabei um:

Honegger-Monsch Barbara, geboren 1842, Tochter des Monsch Peter und der Menga geborene Monsch, sowie deren Sohn Honegger Albert, 1866, von Rüti (Zürich) oder dessen Nachkommen, vermutlich in Minneapolis, Minnesotas, USA, und Conzett-Monsch Anna (gesch. Götz), geboren 1833, Tochter des Monsch Peter und der Menga geborene Monsch oder deren Nachkommen, vermutlich in Minneapolis, Minnesotas, USA.

Diese gesetzlichen Erben am Nachlass der Fräulein Anna Monsch de Rich. sel. werden hiermit aufgefordert, sich durch Vorlage der urkundlichen Ausweise über ihre Erbberechtigung im Sinne von Art. 555 ZGB, binnen Jahresfrist ab erfolgter Publikation beim Kreisamt V Dörfer, in Zizers (Graubünden), Schweiz, schriftlich zu melden.

Zizers, den 26. August 1968

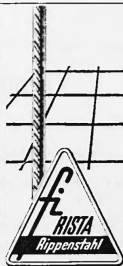
Kreisamt V Dörfer: Th. Utiger

## Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des  
 Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern



FISCHER & CO.  
 6734 REINACH

A vendre sur la commune de Lausanne en bordure de la route cantonale Lausanne-Yverdon

## magnifique terrain industriel de 20 000 m<sup>2</sup>

dans zone en pleine expansion.  
 Prix: Fr. 60.- le m<sup>2</sup>.  
 Faire offre sous chiffre OFA 5947 L à Orell Füssli-Announces, 1002 Lausanne.

## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Indice suisse de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui a paru en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## INKASSO in der ganzen freien Welt

besorgt die schweizerische Auskunftei



Langstrasse 4 8026 Zürich

Zürich Tel. 051/44 60 88  
 Lausanne Tel. 021/24 22 67  
 Genf Tel. 022/43 13 60

## Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn. 23615 und 24128 der Spar- und Leihkasse Kirchberg (Bern) werden vermisst. Die Gläubiger werden diese entkräften gemäss Art. 90 OR, und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Sparhefte nicht innert 3 Monaten der Spar- & Leihkasse Kirchberg vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.



Inserate erschliessen den Markt

Überall



im Ausland...  
 genau in über 80 Ländern, sorgen Leute der



(Liga für internationalen Creditschutz) dafür, dass Ihre Auslandguthaben einkassiert werden.

Name	
Strasse	
Ort	
LH	
Sie erhalten kostenlos und unverbindlich die Dokumentation zugestellt	

seit 1897  
 AG vom Schweizerischen Creditoren-Verband  
 Kleinstr. 15, 8032 Zürich  
 Tel. 051/47 90 10

Offizielle Alleinvertretung für die Schweiz der LIC-Liga für internationalen Credit-Schutz

## Gewässerschutz Tanksicherung

Für die industrielle Produktion und den Vertrieb einer bahnbrechenden Erfindung ist die Gründung einer Aktiengesellschaft geplant. Fachleute und Unternehmer, die sich bereits aktiv oder passiv auf den Gebieten Gewässerschutz, Tankbau aller Art, Elektroapparate, mechanisch-technische Produkte betätigen, sind gebeten, sich unter Angabe ihrer finanziellen und produktionsmässigen Möglichkeiten, unter Chiffre OFA 7454 St. Orell Füssli-Announces AG., 9001 St. Gallen, in Verbindung zu setzen.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Zu vermieten in Olten

## zirka 900 m<sup>2</sup> Lagerräumlichkeiten

Die Räume sind heizbar und mit Luftbefeuchtern ausgerüstet. Lichte Höhe 4-4,60 m, Bodenbelastung 1-1,5 t/m<sup>2</sup>. Anpassrampe und Hubstapler vorhanden.

Interessenten wollen sich melden unter Chiffre 83460 LR an Publicitas AG., 4600 Olten.

## HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.

Dokumentation durch: R. & H. Neuwandner, 3001 Bern, Lendolstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

weil von HAIN, darum so REIN

An ausgezeichneten Verkehrslage im Raume Olten-Zofingen, direkt an der Hauptstrasse Olten-Luzern, 1000 m von den Autobahnausfahrten Oltringen und Rothrist, ist zu verkaufen, evtl. zu vermieten:

## Fabrik-liegenschaft

mit etwa 850 m<sup>2</sup> Fabrikations-, etwa 300 m<sup>2</sup> Lager- und etwa 180 m<sup>2</sup> Büroräumen, geeignet für Fabrikation, Lager oder Ausstellungen.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 83607 RK an Publicitas, 4600 Olten.

## Haben Sie Abfallsorgen???

dann schaffen Sie sich einen «Casper» an

CASPER-Abfallverbrenner kann frei im Hof aufgestellt werden und ist mit einem Rauch- und Funkenfänger versehen.

CASPER-Abfallverbrenner ist ein norwegisches Produkt und wurde bis jetzt in über 5000 Exemplaren an Fabriken, Werkstätten, Bauplätze, Gärtnerien, Campingplätze usw. verkauft.

CASPER-Abfallverbrenner wird überall dort gebraucht, wo regelmässig Abfall anfällt. Nicht für flüssige Brennstoffe.

CASPER-Abfallverbrenner ist in 3 Grössen mit 280 Liter, 800 Liter und 2000 Liter Inhalt lieferbar.

CASPER-Abfallverbrenner sollte auch bei Ihnen nicht fehlen.

Verlangen Sie noch heute die unverbindlichen Angaben durch

INTEREX, Hofackerstrasse 12, 4132 Muttenz, Tel. (061) 41 15 63

Agent für die Westschweiz: J. Lohner, Case postale 86  
 1012 Lausanne-Chailly  
 Tel. (021) 28 68 92

Ausgestellt am Comptoir Suisse, Lausanne  
 vom 7. September-22. September 1968  
 Terrasse 16 - Stand 1615